

NOTICE OF PUBLIC HEARING

**ANNUAL ACTION PLAN
COMMUNITY DEVELOPMENT BLOCK GRANT
PROGRAM YEAR 2017-2018**

The Citywide Advisory Commission of the City of Carson will conduct a public hearing concerning general housing and community development needs, issues, and concerns to be addressed in the City's Annual Action Plan for the Community Development Block Grant (CDBG) program's 2017-2018 program year. Said program year will begin July 1, 2017 and end June 30, 2018, and constitutes the third year of the 2015-2020 Five Year Consolidated Plan cycle.

You and/or a collective representative of your group are encouraged to be present and heard at the date, time, and place of this hearing as follows:

DATE: Thursday, February 23, 2017

TIME: 7:00 P. M., or as soon thereafter as is practicable

PLACE: Council Chambers
Carson City Hall
701 East Carson Street
Carson, California 90745

The Community Development Block Grant is a program of the United States Department of Housing and Community Development (HUD) that assists local governments in improving the quality of life of their residents, particularly those of low and moderate income.

This public hearing is being held in accordance with the provisions of the City of Carson's Citizen Participation Plan for the Community Development Block Grant program.

DATED: This 2nd day of February, 2017

Donesia L. Gause, CMC, City Clerk

AVISO DE AUDIENCIA PÚBLICA

PLAN DE ACCIÓN ANUAL SUBVENCION DE BLOQUE DE DESARROLLO DE LA COMUNIDAD PROGRAMA AÑO 2017-2018

La Comisión Asesora de la Ciudad de Carson llevará a cabo una audiencia pública sobre las necesidades generales de vivienda y desarrollo comunitario, asuntos y preocupaciones que se abordarán en el Plan de Acción Anual de la Ciudad para el año de programa 2017-2018 . Dicho año del programa comenzará el 1 de Julio, 2017 y finalizará el 30 de Junio , 2018 y constituye el tercer año del ciclo del Plan Consolidado de Cinco Años 2015-2020.

Se recomienda que usted representante colectivo de su grupo estén presentes y escuchados en la fecha, hora y lugar de esta audiencia de la siguiente manera:

FECHA: Jueves, Febrero 23, 2017
HORA: 7:00 P. M., o tan pronto como sea posible
LUGAR: Council Chambers
Carson City Hall
701 East Carson Street
Carson, California 90745

La Beca de Desarrollo Comunitario es un programa del Departamento de Vivienda y Desarrollo Comunitario (HUD) de los Estados Unidos que ayuda a los gobiernos locales a mejorar la calidad de vida de sus residentes, en particular los de ingresos bajos y moderados.

Esta audiencia pública se llevará a cabo de acuerdo con las disposiciones del Plan de Participación Ciudadana de la Ciudad de Carson para el Programa de Subsidios Globales de Desarrollo Comunitario.

FECHA: Febrero 2, 2017

Donesia L. Gause, CMD, City Clerk

ABISO SA PAGDINIG

**TAUNANG ACTION PLAN
COMMUNITY DEVELOPMENT BLOCK GRANT
TAON NG PROGRAMA 2017-2018**

Ang Citywide Advisory Commission ng Lungsod ng Carson ay magkakaroon ng pampublikong pagdinig hinggil sa mga pangangailangan, isyu, at pag-aalala ukol sa pangkalahatang pagpapaunlad ng pabahay at komunidad na nakadirekta sa Taunang Action Plan para sa programa ng Community Development Block Grant (CDBG) sa taong 2017-2018. Ang taon ng programa ay mag-uumpisa sa ika-1 ng Hulyo 2017 at magtatapos sa ika-30 ng Hunyo 2018, at napapaloob sa pangatlong taon ng 2015-2020 Five Year Consolidated Plan cycle.

Ikaw at/o ang kinatawan ng iyong grupo ay hinihikayat na pumunta at marinig sa petsa, oras, at lugar ng pagdinig at ito ay ang mga sumusunod:

- PETSA:** Huwebes, ika-23 ng Pebrero 2017
- ORAS:** Alas syete ng gabi, o anumang praktikal na oras pagkatapos nito
- LUGAR:** Council Chambers
Carson City Hall
701 East Carson Street
Carson, California 90745

Ang Community Development Block Grant ay programa ng United States Department of Housing and Community Development (HUD) na tumutulong sa mga lokal na pamahalaang pabutihin ang kalidad ng buhay ng kanyang mga mamamayan, lalo na ang mga kumikita ng mababa at katamtamang sahod.

Itong pampublikong pagdinig ay sinasagawa ayon sa mga probisyon ng Citizen Participation Plan para sa Community Development Block Grant program ng Lungsod ng Carson.

- PETSA:** Ngayong ikalawang araw ng Pebrero, 2017

Donesia L. Gause, CMC, City Clerk